

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (EWG) nr 684/92 z dnia 16 marca 1992 r. w sprawie wspólnych zasad międzynarodowego przewozu osób autokarem i autobusem

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 74 z dnia 20 marca 1992 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 06, tom 01, str. 306)

- 1) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
zamiast: „okolicznościowy”,
powinno być: „okazjonalny”.
- 2) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
zamiast: „formularz przejazdowy”,
powinno być: „formularz podróży”.
- 3) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
zamiast: „miejsce odjazdu”,
powinno być: „miejsce początkowe”.
- 4) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
zamiast: „miejsce przeznaczenia”,
powinno być: „miejsce docelowe”.
- 5) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
zamiast: „na własny rachunek”,
powinno być: „na potrzeby własne”.
- 6) Strona 307, art. 2 ust. 1.2 lit. a):
zamiast: „a) przewóz pracowników na trasie między domem i miejscem pracy”,
powinno być: „a) przewóz pracowników na trasie między miejscem pracy a miejscem zamieszkania”.
- 7) Strona 308, art. 2 ust. 4 tiret pierwsze:
zamiast: „— działalność transportowa jest tylko działalnością podrzędną przedsiębiorstwa lub organizacji”,
powinno być: „— działalność transportowa jest tylko działalnością pomocniczą przedsiębiorcy lub organizacji”.
- 8) Strona 308, art. 3 ust. 1:
zamiast: „1. Każdemu przewoźnikowi za wynajem lub pracującemu za wynagrodzeniem, określonym w art. 1, wolno będzie wykonywać usługi transportowe określone w art. 2, bez dyskryminacji ze względu na obywatelstwo lub miejsce prowadzenia działalności, jeżeli:”,
powinno być: „1. Każdemu przewoźnikowi zarobkowemu, określonym w art. 1, wolno będzie wykonywać usługi transportowe określone w art. 2, bez dyskryminacji ze względu na obywatelstwo lub miejsce prowadzenia działalności, jeżeli:”.
- 9) Strona 308, art. 3 ust. 1 tiret pierwsze i drugie:
zamiast: „— jest on upoważniony w państwie prowadzenia działalności do wykonywania przewozów w formie usług regularnych, usług wahadłowych lub usług okolicznościowych autokarem lub autobusem,
— spełnia warunki ustanowione zgodnie ze stosowanymi we Wspólnocie zasadami dotyczącymi dopuszczenia do zawodu operatora drogowego transportu osób w transporcie krajowym i międzynarodowym;”,

powinno być: „— jest on upoważniony w państwie miejsca prowadzenia działalności do wykonywania przewozów w formie usług regularnych, usług wahadłowych lub usług okazjonalnych autokarem lub autobusem,
— spełnia warunki ustanowione zgodnie ze stosowanymi we Wspólnocie zasadami dotyczącymi dopuszczenia do zawodu przewoźnika drogowego transportu osób w transporcie krajowym i międzynarodowym;”.

10) Strona 308, art. 3 ust. 2:

zamiast: „2. Każdemu przewoźnikowi pracującemu na własny rachunek, określone w art. 1, wolno będzie wykonywać usługi przewozowe określone w art. 13, bez dyskryminacji ze względu na obywatelstwo i miejsce prowadzenia działalności gospodarczej, jeśli:”.

powinno być: „2. Każdemu przewoźnikowi pracującemu na potrzeby własne, określone w art. 1, wolno będzie wykonywać usługi przewozowe określone w art. 13, bez dyskryminacji ze względu na obywatelstwo i miejsce prowadzenia działalności gospodarczej, jeśli:”.

11) Strona 311, art. 10 ust. 1:

zamiast: „1. Za wyjątkiem sytuacji, w których działa siła wyższa, przedsiębiorca jest obowiązany, do czasu wygaśnięcia zezwolenia, do podjęcia wszelkich środków w celu zagwarantowania usług transportowych spełniających normy ciągłości, regularności i zdolności, a także spełniania innych warunków ustanowionych przez właściwe władze zgodnie z art. 5 ust. 3.”.

powinno być: „1. Z wyjątkiem sytuacji, w których działa siła wyższa, przedsiębiorca wykonujący usługi regularne jest obowiązany, do czasu wygaśnięcia zezwolenia, do podjęcia wszelkich środków w celu zagwarantowania usług transportowych spełniających normy ciągłości, regularności i zdolności, a także spełniania innych warunków ustanowionych przez właściwe władze zgodnie z art. 5 ust. 3.”.

12) Strona 312, art. 14 ust. 2:

zamiast: „2. Bilet transportowy przewidziany w ust. 1 należy okazywać na żądanie każdego upoważnionego urzędnika kontroli.”.

powinno być: „2. Bilet transportowy przewidziany w ust. 1 należy okazywać na żądanie każdego upoważnionego funkcjonariusza służb kontrolnych.”.

13) Strona 312, art. 15 ust. 1:

zamiast: „1. Zezwolenie i dokument kontrolny należy przechowywać w pojeździe i okazywać na żądanie każdego upoważnionego urzędnika kontroli.”.

powinno być: „1. Zezwolenie i dokument kontrolny należy przechowywać w pojeździe i okazywać na żądanie każdego upoważnionego funkcjonariusza służb kontrolnych.”.

14) Strona 312, art. 16 ust. 2 zdanie drugie:

zamiast: „Władze zawiadomią niezwłocznie właściwe władze zainteresowanego Państwa Członkowskiego.”.

powinno być: „Organy zawiadomią niezwłocznie właściwe władze zainteresowanego państwa członkowskiego.”.

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (Euratom) nr 3954/87 z dnia 22 grudnia 1987 r. ustanawiającego maksymalne dozwolone poziomy skażenia radioaktywnego środków spożywczych oraz pasz po wypadku jądrowym lub w każdym innym przypadku pogotowia radiologicznego

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 371 z dnia 30 grudnia 1987 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 01, str. 333)

Tytuł oraz w całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:

zamiast: „pogotowie radiologiczne”,

powinno być: „zdarzenie radiacyjne”.
